

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 17 (1899)  
**Heft:** 176

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester  
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,  
2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post  
abonnirt werden; im Ausland auch  
durch Postmandat an die Administra-  
tion des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts

**Abonnements:**

(Post compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 22,  
2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement  
aux offices postaux; à l'Etranger, aux  
offices postaux ou par mandat postal à  
l'Administration de la feuille, à Berna.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendstügen verschickt.  | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.  | Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir. |
| Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.</b><br>Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile. |   | Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.</b><br>Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page. |   |

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im I. Quartal 1899. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1<sup>er</sup> trimestre 1899.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1899. 25. Mai. Inhaber der Firma **J. Nievergelt, Bürgerliches Brauhaus** in Zürich III ist Jakob Nievergelt, von Maschwanden, in Zürich II. Bierbrauerei. Brauerstrasse 26.

25. Mai. Angelo Bona, Peter Bona und Louis Bona, alle von Tambre, Provinz Belluno (Italien), in Pfungen, haben unter der Firma **Gebrüder Bona** in Pfungen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1899 ihren Anfang nahm. Bau- und Cementgeschäft. Bahnhofstrasse 180.

25. Mai. Die Firma **J. Stadtmann** in Zürich III (S. H. A. B. vom 18. April 1896, pag. 456) verzigt als nunmehriges Geschäftslokal: Ankerstrasse 51.

26. Mai. Die Firma **Beder, Kern & Co** in Riesbach (S. H. A. B. vom 4. Oktober 1892, pag. 859) verzigt als Domizil und als Wohnorte der Gesellschafter: Caspar Beder, Hans Jakob Kern und Arnold Bodmer-Beder, ersterer und letzterer heute Bürger von Zürich, Zürich V, und als Geschäftslokal: Hammerstrasse 20. Die Firma erteilt Prokura an Gottfried Häusermann, von Seengen (Aargau), in Zürich V.

26. Mai. Inhaberin der Firma **S. Bosshard-Graf** in Zürich III ist Frau Sophie Bosshard, geb. Graf, von Zürich, in Zürich III. Bäckerei und An- und Verkauf von Liegenschaften. Bäckerstrasse 55. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Heinrich Bosshard.

26. Mai. Die Firma **Frau A. Schmid & Co** in Zürich I (S. H. A. B. vom 19. November 1898, pag. 1317), Mitgesellschafterin: Pauline Schwarzenbach und Prokurist: Ferdinand Schmid ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

26. Mai. Die unter der Firma **Walter Ernst & Co** in Winterthur (S. H. A. B. vom 9. Juli 1887, pag. 543) bestehende Kollektivgesellschaft hat sich infolge Hinschiedes des Mitgeschafters Rudolf Senn aufgelöst.

Walter Ernst Haggenmacher und Emma Ernst geb. Haggenmacher, beide von und in Winterthur, haben unter der unveränderten Firma **Walter Ernst & Co** in Winterthur eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 19. Mai 1898 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Walter Ernst-Haggenmacher, und Kommanditärin ist Emma Ernst, geb. Haggenmacher, mit dem Betrage von tausend Franken (Fr. 1000). Agentur und Kommission. Rudolfstrasse 17.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Burgdorf.**

1899. 24. Mai. Die Kollektivgesellschaft mit der Firma **Schaerer & Co** (S. H. A. B. Nr. 17 vom 10. Februar 1883, pag. 122) in Koppigen hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma.

Inhaber der Firma **Schaerer & Co**, Kommanditgesellschaft in Koppigen, sind Johann Schärer-Scheidegger, von Afoltern i. E., Fabrikant, in Koppigen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und dessen Sohn Hermann Schärer, von Afoltern in Koppigen, als Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 1000. Die Gesellschaft hat am 1. Januar 1899 begonnen; sie übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Schaerer & Co». Natur des Geschäftes: Tabak- und Cigarrenfabrikation und Handel mit Spezereiwaren. Geschäftslokal in Koppigen.

**Bureau de Delémont.**

26 mai. Le chef de la maison **V. Jacquemai**, à Delémont, est Vital Jacquemai, de Roggenbourg, domicilié à Delémont. Genre de commerce: Marchand-tailleur.

**Bureau Laufen.**

26. Mai. Der Verein unter dem Namen **Eintracht Laufen**, in Laufen (S. H. A. B. Nr. 134, II. Teil, 1883, pag. 974) bat unterm 17. März 1897 seine Statuten revidiert. Darnach besteht das Komitee aus fünf Mitgliedern, dem Präsidenten, dem Gesangsdirektor, zugleich Vicepräsidenten; dem Sekretär, dem Kassier und dem Archivar. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Der Präsident vertritt den Verein nach aussen und führt namens desselben die rechtsverbindliche Unterschrift. Als Präsident ist gewählt: Christian Möscherberger, von Lützelhüb, in Laufen.

**Bureau de Neuveville.**

26 mai. La maison **Louis Sigd Imer**, à Neuveville, banque et recouvrements (F. o. s. du o. du 20 mars 1883, n<sup>o</sup> 40, page 302), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

**Bureau Wangen.**

26. Mai. Inhaber der Firma **Alfred Freudiger** in Oberönz ist Alfred Freudiger, von Niederbipp, in Oberönz. Natur des Geschäftes: Käse- und Butterfabrikation. Geschäftslokal: Käserei Oberönz.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.**

1899. 25. Mai. Die Firma **Gebr. Leuenberger** in Grenchen (S. H. A. B. 1890, pag. 27) ist infolge Verzichts der Inhaber erloschen.

Inhaber der Firma **J. Leuenberger** in Grenchen ist Jakob Leuenberger, von Walterswyl (Bern), in Grenchen. Natur des Geschäftes: Goldschalenfabrikation. Geschäftslokal: Unterdorf 2. Dieser übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Leuenberger» in Grenchen.

26. Mai. Unter dem Namen **Musikgesellschaft Oberdorf** besteht, mit Sitz in Oberdorf, ein Verein, welcher durch Vereinigung der verschiedenen musikalischen Kräfte die Hebung musikalischen und gesellschaftlichen Lebens in Oberdorf bezweckt. Die Vereinsstatuten sind am 19. Februar 1899 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche oder mündliche Anmeldung beim Vereinspräsidenten und nach Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 5 für Anfänger und Bezahlung eines monatlichen Beitrages von Fr. 1 für sämtliche Mitglieder. Der Verein wird von einem Vorstand von acht Mitgliedern geleitet, welcher alljährlich in der Generalversammlung des Vereins aus der Mitte der Vereinsmitglieder gewählt wird und zwar durch Stimmenmehrheit der zur Versammlung gehörig geladenen und erschienenen Mitglieder. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen mündlich oder schriftlich durch den Präsidenten oder den Aktuar, eventuell durch Publikation in einem geeigneten Zeitungsorgan. Nach aussen wird der Verein rechtsverbindlich vertreten durch den Präsidenten und den Aktuar, welche kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Die ins Handelsregister eingetragene Musikgesellschaft Oberdorf übernimmt Aktiven und Passiven des bisherigen Vereins gleichen Namens. Präsident des Vorstandes ist Fritz Arn, in Oberdorf; Aktuar des Vorstandes ist Edmond Jabas, in Oberdorf.

**Bureau-Stadt Solothurn.**

25. Mai. Unter der Firma **Schalenfabrik Solothurn (Fabrique de boites de Soleure)** gründet sich, mit Sitz und Gerichtsstand in der Stadt Solothurn, eine Aktiengesellschaft, welche den Zweck hat, die unter der Firma «Meyer, Tschan & Co» in Solothurn betriebene Fabrik behufs Fabrikation von Uhrenschalen weiterzuführen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 6. Oktober 1898 festgestellt worden. Die Gesellschaft dauert vom 1. Oktober 1898 an auf unbestimmte Zeit. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 55,000, benenne fünfundfünfzigtausend Franken, eingeteilt in 110 Aktien à Fr. 500, welche auf den Inhaber lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im «Solothurner Tagblatt» in Solothurn. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen zwei Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Ad. Tschan, Notar, in Solothurn; J. Meyer, Mechaniker, in Solothurn; Oskar Ackermann, Verwalter, in Langendorf. Geschäftslokal und Fabrik an der Weissensteinstrasse.

26. Mai. Die Firma **J. Ischi, Maschinenhandlung**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 250 vom 21. November 1894, pag. 1027) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

1899. 26. Mai. Inhaber der Firma **H. Grieder-Kunz** in Langenbruck ist Heinrich Grieder-Kunz, von Rünenberg, in Langenbruck. Natur des Geschäftes: Gasthof zum Bären.

**Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.**

1899. 26. Mai. Die Firma **Johannes Ehrbar** in Urnäsch (S. H. A. B. Nr. 228 vom 17. Dezember 1891, pag. 964) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

1899. 26. Mai. Als Vogt der minoronnen Kinder Martin, Albert, Peter, Marie und Mina Risch in der Firma **Albert Risch's Erben** in Chur (S. H. A. B. 1897, pag. 928) ist Emanuel Meisser zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de La Chaux-de-Fonds.**

1899. 25 mai. La société en nom collectif **A. Chassot & Co**, successeurs de **Albertone frères**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 juin 1894, n<sup>o</sup> 140), supprime à sa raison de commerce les mots «successeurs de Albertone frères», en sorte que la raison actuelle est **A. Chassot & Co**.

25 mai. La raison **Henri Hertig**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 18 février 1898, n<sup>o</sup> 50), est éteinte ensuite de renonciation du titulaire. En conséquence est éteinte également la procuration conférée par la dite maison à Numa Schneider (F. o. s. du c. du 12 janvier 1899, n<sup>o</sup> 10).

25 mai. **Henri Hertig**, de Riederswyl (Berne), et **Numa Schneider**, de Buchholterberg (Berne) et de La Chaux-de-Fonds, domiciliés en ce dernier lieu, ont constitué à La Chaux-de-Fonds sous la raison sociale **Henri Hertig & Co**, une société en nom collectif qui commencera le 1<sup>er</sup> juin 1899. Genre d'affaires: Fabrique de boites de montres or. Bureaux: 11, Rue du Progrès.

# Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Quartal 1899.

## Importation et exportation des principales marchandises

pendant le 1<sup>er</sup> trimestre 1899.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) \* bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3° \* signifie que le texte de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

| N <sup>o</sup>   | Gattung der Ware   | Einfuhr<br>Importation |                | Gleiche<br>Periode des<br>Vorjahres | Ausfuhr<br>Exportation |                | Gleiche<br>Periode des<br>Vorjahres | Nature de la marchandise  |
|--|--|------------------------|----------------|-------------------------------------|------------------------|----------------|-------------------------------------|---|
|  |  | Menge<br>Quantité      | Wert<br>Valeur |                                     | Menge<br>Quantité      | Wert<br>Valeur |                                     |   |
|  |  | q netto                | Fr.            | q netto                             | q netto                | Fr.            | q netto                             |   |
| <b>Chemikalien und Farbwaren</b>                               |  |                        |                |                                     |                        |                |                                     |   |
| 26   | Gummi  | 344                    | 44,876         | 651                                 | —                      | —              | —                                   | Gomme   |
| 28   | Rohe Harze, Colophonium, Pech  | 5,515                  | 118,223        | 5,485                               | 80                     | 3,851          | 40                                  | Résines brutes, colophane, poix   |
| 36   | Chlorkalk  | 3,786                  | 54,897         | 2,598                               | 8                      | 175            | 16                                  | Chlorure de chaux   |
| 40-a   | Schwefelsäure und Vitriolöl  | 11,930                 | 103,194        | *                                   | 648                    | 7,433          | *                                   | Acide sulfurique et huile de vitriol  |
| 46-a   | Anilin   | 1,878                  | 224,760        | *                                   | 96                     | 14,301         | *                                   | Aniline   |
| 56   | Oelsäure   | 1,297                  | 51,219         | 1,301                               | 160                    | 8,000          | 24                                  | Oléine  |
| 75   | Kartoffelmehl  | 2,727                  | 82,410         | 2,528                               | 3                      | 440            | 6                                   | Fécule de pommes de terre   |
| 76-a   | Stärke aller Art, in Engrospackung   | 2,727                  | 118,734        | *                                   | 22                     | 1,203          | *                                   | Amidon de tout genre, emballés en gros  |
| 79   | Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)                          | 15,209                 | 398,001        | 11,919                              | 6                      | 161            | 16                                  | Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)                         |
| 91   | Farbhölzer in Blöcken  | 424                    | 8,561          | 1,952                               | —                      | —              | —                                   | Bois de teinture, en bûches   |
| 92   | Farbheeren, Farbbrinden, Farbwurzeln etc.: roh   | 5,604                  | 285,075        | 5,525                               | 15                     | 472            | 26                                  | Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes   |
| 97   | Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig  | 248                    | 49,600         | 161                                 | 14                     | 2,607          | —                                   | Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte   |
| 98   | Andere Farbstoffextrakte   | 447                    | 44,217         | 565                                 | 1082                   | 91,082         | 1,139                               | Autres extraits de matières colorantes  |
| 108  | Künstliche Farben aus Steinkohlenteer  | 700                    | 420,000        | 595                                 | 8926                   | 4,057,397      | 7,373                               | Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille   |
| 104  | Nicht genannte bunte Farben  | 417                    | 83,400         | 333                                 | 29                     | 4,197          | 7                                   | Couleurs vives non dénommées  |
| <b>Glas</b>  |  |                        |                |                                     |                        |                |                                     |   |
| 109  | Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)  | 9,920                  | 220,918        | 11,711                              | —                      | —              | —                                   | Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)  |
| 115  | Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas   | 3,988                  | 146,654        | 3,329                               | 45                     | 9,165          | 55                                  | Verrerie, non polie, de verre incolore  |
| 116  | Glaswaren; geschliffene, gravierte, farbige  | 1,286                  | 154,320        | 1,281                               | 20                     | 18,375         | 12                                  | Verrerie, polie, gravée, de couleur   |
| <b>Holz</b>  |  |                        |                |                                     |                        |                |                                     |   |
| 128  | Brennholz, Reisig etc.: Laubholz   | 121,690                | 272,586        | 139,169                             | 46,084                 | 88,442         | 46,405                              | Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues   |
| 129  | Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz  | 100,077                | 219,169        | 105,416                             | 6,565                  | 12,420         | 8,502                               | Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses  |
| 182  | Holzkohlen   | 14,580                 | 141,827        | 14,296                              | 3,308                  | 27,111         | 4,588                               | Charbon de bois   |
| 183  | Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz   | 45,947                 | 823,467        | 41,223                              | 17,078                 | 109,859        | 14,771                              | Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues  |
| 184  | — — — — — Nadelholz  | 70,206                 | 358,051        | 96,603                              | 45,176                 | 173,105        | 40,667                              | — — — — — d'essences résineuses   |
| 187  | Fassholz, roh  | 7,389                  | 158,376        | 8,978                               | 16                     | 140            | 12                                  | Bois pour douves, brut  |
| 188  | Andere Eichenholz, gesägt etc.   | 28,979                 | 521,332        | 40,815                              | 579                    | 3,464          | 759                                 | Autres bois de chêne, scié, etc   |
| 189  | Bretter etc., von anderem Laubholz   | 15,493                 | 166,015        | 17,138                              | 2,222                  | 20,145         | 2,961                               | Planches, etc., de bois d'essences feuillues  |
| 140  | — — — — — von Nadelholz  | 170,916                | 1,541,662      | 160,943                             | 11,764                 | 116,595        | 9,067                               | — — — — — d'essences résineuses   |
| 155  | Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge                               | 1,091                  | 56,732         | 1,163                               | 135                    | 11,698         | 87                                  | Ouvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures                              |
| 160  | Möbel etc., roh  | 1,972                  | 216,920        | 1,270                               | 581                    | 60,548         | 428                                 | Meubles, etc., bruts  |
| 163  | Möbel etc., poliert  | 1,064                  | 226,632        | 1,084                               | 110                    | 27,605         | 100                                 | Meubles, etc., polis  |
| 164  | Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.   | 592                    | 204,892        | 447                                 | 36                     | 16,439         | 28                                  | Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.   |
| 166  | Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert  | 167                    | 46,760         | 153                                 | 5                      | 3,626          | 4                                   | Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis  |
| 167  | — — — — — geschnitzt   | 6                      | 2,262          | 8                                   | 44                     | 45,945         | 43                                  | — — — — — sculptés  |
| 179  | Bürstenbinderwaren, grobe  | 196                    | 60,960         | 193                                 | 29                     | 21,019         | 29                                  | Brosserie grossière   |
| 180  | Bürstenbinderwaren, feine  | 75                     | 60,000         | 73                                  | 3                      | 3,971          | 2                                   | Brosserie fine  |
| <b>Landwirtschaftliche Erzeugnisse</b>                         |  |                        |                |                                     |                        |                |                                     |   |
| 182  | Gras- und Kleesaat   | 3,504                  | 353,354        | 5,765                               | —                      | —              | —                                   | Semences de graminées et graine de trèfle   |
| 184  | Heu  | 72,119                 | 452,186        | 49,128                              | 5,430                  | 40,393         | 5,724                               | Foin  |
| 185  | Laub, Schilf, Stroh  | 86,674                 | 522,644        | 78,378                              | 469                    | 2,892          | 667                                 | Feuillée, roseaux, paille   |
| <b>Leder</b>   |  |                        |                |                                     |                        |                |                                     |   |
| 190  | Sohlenleder  | 3,377                  | 985,429        | 3,285                               | 401                    | 141,157        | 337                                 | Cuir pour semelles  |
| 191  | Zeug- und Riemenleder, Kalbleder   | 492                    | 292,740        | 463                                 | 411                    | 263,049        | 296                                 | Cuir pour larnas et courroies; cuir de veau   |
| 192  | Andere Leder   | 5,481                  | 2,579,725      | 5,595                               | 60                     | 28,503         | 62                                  | Autres sortes de cuir   |
| 198  | Schuhwaren aus Leder, feine  | 1,168                  | 1,372,400      | 898                                 | 966                    | 1,112,186      | 855                                 | Chaussures en cuir, fines   |
| <b>Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.</b> |  |                        |                |                                     |                        |                |                                     |   |
| 206  | Bücher, gedruckte etc.   | 3,889                  | 1,785,051      | 4,452                               | 1,928                  | 876,379        | 1,775                               | Livres imprimés, etc.   |
| 210  | Klaviere, Flügel, Harmoniums   | 561                    | 180,713        | 640                                 | 95                     | 38,555         | 38                                  | Pianos, droits et à queue, harmoniums   |
| 213  | Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc. | 184                    | 217,143        | 145                                 | 79                     | 216,921        | 74                                  | Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc. |
| 215  | Elektrische Apparate   | 1,241                  | 588,629        | 839                                 | 322                    | 321,836        | 811                                 | Appareils électriques   |
| 216  | Chirurgische Verbandmittel etc.  | 73                     | 144,412        | 60                                  | 89                     | 43,901         | 109                                 | Articles de pansement, etc.   |
| <b>Uhren</b>   |  |                        |                |                                     |                        |                |                                     |   |
| 226  | Gewichtuhren   | 37                     | 14,684         | 52                                  | 2                      | 1,379          | 3                                   | Horloges à poids  |
| 227  | Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder   | 327                    | 110,568        | 234                                 | 2                      | 2,880          | 1                                   | Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire  |
| 238  | Andere Federtriebuhren   | 56                     | 41,938         | 68                                  | 7                      | 10,871         | 6                                   | Autres pendules à ressort   |
| 229  | Musikwerke   | 28                     | 17,779         | 23                                  | 588                    | 446,904        | 598                                 | Pièces à musique  |
| 230  | Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.  | 1,325                  | 7,817          | 2,243                               | 515,229                | 4,854,164      | 415,828                             | Montres en boîte de nickel, etc.  |
| 231  | — — — — — Silber   | 111                    | 1,405          | 229                                 | 700,281                | 8,590,900      | 680,116                             | Montres en boîte d'argent   |
| 232  | — — — — — Gold   | 211                    | 14,964         | 446                                 | 160,418                | 8,142,379      | 137,608                             | Montres en boîte d'or   |
| <b>Maschinen.</b>  |  |                        |                |                                     |                        |                |                                     |   |
| 240  | Dynamo-elektrische Maschinen   | 1,159                  | 239,913        | 464                                 | 11,494                 | 2,335,461      | 10,989                              | Machines dynamo-électriques   |
| 248  | Müllereimaschinen  | 766                    | 114,900        | 1,271                               | 8,114                  | 877,281        | 7,027                               | Machines pour la meunerie   |
| 244  | Nähmaschinen   | 2,165                  | 433,000        | 2,212                               | 171                    | 79,825         | 114                                 | Machines à coudre   |
| 245  | Spinnerei- und Zwirnereimaschinen  | 1,023                  | 124,806        | 613                                 | 2,922                  | 455,001        | 2,480                               | Machines pour la filature et le retordage   |
| 246  | Stickmaschinen   | 2,381                  | 339,720        | 3,518                               | 1,729                  | 198,153        | 1,111                               | Machines à broder   |
| 247  | Strick- und Wirkmaschinen  | 61                     | 23,180         | 159                                 | 196                    | 122,052        | 178                                 | Machines pour la bonneterie, etc.   |
| 248  | Webstühle und Webereimaschinen   | 646                    | 45,110         | 790                                 | 13,285                 | 1,176,004      | 10,244                              | Métiers à tisser et machines pour le tissage  |
| 249  | Werkzeugmaschinen  | 2,280                  | 241,680        | 3,927                               | 620                    | 123,880        | 686                                 | Machines-outils   |
| 250  | Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile  | 22,512                 | 2,814,000      | 22,928                              | 27,854                 | 3,634,661      | 28,589                              | Autres machines et pièces détachées de machines   |
| 252  | Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.  | 10,348                 | 786,448        | 14,660                              | 961                    | 55,441         | 478                                 | Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.                             |
| 253  | Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere   | 2,640                  | 435,600        | 2,762                               | 360                    | 36,155         | 246                                 | Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres  |
| <b>Metalle</b>   |  |                        |                |                                     |                        |                |                                     |   |
| 272  | Blei in Barren, Blöcken etc.   | 69,59                  | 243,565        | 7,613                               | 212                    | 6,284          | 160                                 | Plomb doux, en barres, saumons, etc.  |
| 273  | Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.  | 3,906                  | 182,240        | 3,243                               | 84                     | 4,181          | 65                                  | Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.   |
| 275  | Roheisen in Masseln; Rohstahl; Altisen etc.  | 184,330                | 1,666,795      | 147,788                             | 34,884                 | 225,612        | 24,516                              | Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.  |
| 279  | Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen  | 243,597                | 3,736,778      | 194,721                             | 689                    | 12,727         | 221                                 | Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières   |
| 280  | Schienen, Stabeisen etc.: feine Dimensionen  | 60,903                 | 1,368,490      | 69,278                              | 1,038                  | 36,444         | 569                                 | Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines  |
| 286  | Eisengusswaren, ganz grobe, rohe   | 25,242                 | 584,352        | 21,024                              | 1,618                  | 53,913         | 796                                 | Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts  |
| 287  | Eisengusswaren, andere   | 9,463                  | 563,616        | 8,684                               | 1,151                  | 81,749         | 622                                 | Ouvrages en fonte de fer, autres  |
| 289  | Waren aus Schmiedeseisen, ganz grobe, rohe   | 12,597                 | 578,454        | 10,138                              | 3,844                  | 168,054        | 178                                 | Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts   |
| 291  | — — — — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, geteert, etc.  | 12,896                 | 1,231,052      | 12,831                              | 1,338                  | 807,259        | 1,581                               | — — — — — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.  |
| 292  | — — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt  | 9,196                  | 1,213,872      | 8,717                               | 691                    | 288,203        | 741                                 | — — — — — adoucis, étamés, zinqués  |



| Gütertarif<br>Tarif d'usage | Gattung der Ware  | Einfuhr<br>Importation |                | Gleiche<br>Période des<br>Vorjahres | Ausfuhr<br>Exportation |                | Gleiche<br>Période des<br>Vorjahres | Nature de la marchandise   |
|-----------------------------|---|------------------------|----------------|-------------------------------------|------------------------|----------------|-------------------------------------|--|
|                             |   | Menge<br>Quantité      | Wert<br>Valeur |                                     | Menge<br>Quantité      | Wert<br>Valeur |                                     |  |
|                             |   | q netto                | Fr.            | q netto                             | q netto                | Fr.            | q netto                             |  |
|                             | <b>Baumwolle (Fortsetzung)</b>                                      |                        |                |                                     |                        |                |                                     | <b>Coton (suite)</b>   |
| 498                         | Glatter Tüll, roh   | 1,047                  | 774,780        | 987                                 | 89                     | 42,123         | 44                                  | Tulle uni  |
| 499                         | Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m <sup>2</sup>                 | 4,270                  | 1,865,990      | 4,749                               | 8,895                  | 1,066,560      | 2,815                               | Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m <sup>2</sup>                                 |
| 500                         | Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup>        | 1                      | 270            | 1                                   | 9                      | 4,542          | 86                                  | — — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm <sup>2</sup>                                 |
| 501                         | Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm <sup>2</sup>  | 108                    | 87,264         | 79                                  | 198                    | 151,105        | 119                                 | — — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm <sup>2</sup>                                   |
| 502                         | Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup>                 | 435                    | 159,210        | 443                                 | 575                    | 290,895        | 459                                 | Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>                              |
| 503                         | Gebleichte Gewebe: leichtere  | 25                     | 15,550         | 24                                  | 205                    | 256,552        | 180                                 | — — — légers   |
| 504                         | Buntgewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup>                        | 254                    | 121,920        | 293                                 | 2,341                  | 1,160,538      | 2,830                               | Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>                        |
| 505                         | Buntgewebe: leichtere   | 9                      | 7,524          | 3                                   | 133                    | 115,334        | 17                                  | — — — légers   |
| 506                         | Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup>                   | 1,220                  | 480,680        | 1,192                               | 1,781                  | 749,080        | 1,836                               | Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>                                |
| 507                         | Gefärbte Gewebe: leichtere  | 34                     | 20,280         | 25                                  | 157                    | 118,182        | 193                                 | — — — légers   |
| 508                         | Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup>                  | 1,047                  | 573,756        | 945                                 | 2,700                  | 1,627,756      | 2,801                               | Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>                              |
| 509                         | Bedruckte Gewebe: leichtere   | 10                     | 8,370          | 16                                  | 981                    | 675,404        | 1,046                               | — — — légers   |
| 513                         | Plattstichgewebe, roh   | 76                     | 75,088         | 24                                  | 108                    | 158,557        | 75                                  | Plumetis, écrus  |
| 516                         | Plattstichgewebe, gebleicht etc.                                    | 282                    | 282,564        | 280                                 | 921                    | 1,710,440      | 786                                 | Plumetis, blanchis, etc.   |
| 522                         | Bänder und Posamentierwaren   | 992                    | 329,960        | 317                                 | 78                     | 74,612         | 57                                  | Rubannerie et passementerie  |
| 523                         | Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.                              | 8                      | 16,192         | 3                                   | 1,926                  | 3,475,455      | 1,850                               | Broderies au crochet: rideaux, etc.  |
| 524                         | Andere Kettenstichstickereien                                       | 2                      | 5,000          | 1                                   | 799                    | 1,084,647      | 708                                 | Autres broderies au crochet  |
| 525                         | Plattstich-Stickereien: Besatzartikel                               | 18                     | 28,405         | 3                                   | 8,908                  | 17,924,104     | 7,482                               | Broderies à la mécanique: garnitures   |
| 526                         | Tüllstickereien   | 3                      | 9,510          | 4                                   | 85                     | 807,859        | 189                                 | Broderies sur tulle  |
| 527                         | Andere Plattstich-Stickereien                                       | 8                      | 24,690         | 8                                   | 954                    | 3,873,227      | 653                                 | Autres broderies à la mécanique  |
| 528                         | Handstickereien   | 5                      | 44,375         | 5                                   | 1                      | 14,251         | 1                                   | Broderies à la main  |
| 529                         | Spitzen   | 185                    | 320,625        | 185                                 | 13                     | 90,145         | 8                                   | Dentelles  |
|                             | <b>Flachs, Hanf etc.</b>  |                        |                |                                     |                        |                |                                     | <b>Lin, chanvre, etc.</b>  |
| 533                         | Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh                        | 4,242                  | 357,643        | 4,289                               | 68                     | 7,367          | 44                                  | Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts   |
| 534 b                       | Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc. | 50                     | 5,250          | 37                                  | 3                      | 687            | 1                                   | Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.                                |
| 536                         | Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.                                | 1,045                  | 219,450        | 1,186                               | 124                    | 22,856         | 129                                 | Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.  |
| 541                         | Packtuch aus Jute etc.  | 4,181                  | 292,545        | 5,632                               | 3                      | 406            | 2                                   | Toile d'emballage de jute, etc.  |
| 542                         | Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup>      | 495                    | 111,375        | 419                                 | 26                     | 7,815          | 25                                  | Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm <sup>2</sup>                            |
| 543                         | Jutegewebe  | 3                      | 510            | 6                                   | 1                      | 95             | 1                                   | Tissus de jute   |
| 544                         | Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup>           | 853                    | 135,905        | 514                                 | 82                     | 25,812         | 35                                  | Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm <sup>2</sup>                           |
| 546                         | Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe   | 1,407                  | 1,167,310      | 1,207                               | 88                     | 74,130         | 92                                  | Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc. |
|                             | <b>Seide</b>  |                        |                |                                     |                        |                |                                     | <b>Soie</b>  |
| 558                         | Déchets   | 3,150                  | 885,150        | 3,484                               | 1,088                  | 281,471        | 1,181                               | Déchets  |
| 559                         | Gekämmte Floretseide (Peignée)                                      | 2,859                  | 2,798,961      | 2,648                               | 442                    | 456,221        | 363                                 | Bourre de soie, peignée  |
| 560                         | Rohseide, ungezwirnt (Grège)  | 2,010                  | 6,848,070      | 1,613                               | 581                    | 1,994,778      | 449                                 | Soie écrue, non moulinée (grège)   |
| 561                         | Floretseide, roh: ungezwirnt  | 155                    | 199,950        | 191                                 | 170                    | 294,500        | 124                                 | Bourre de soie, non moulinée   |
| 562                         | Organzine und Trame   | 5,044                  | 22,395,860     | 4,610                               | 1,797                  | 8,015,443      | 1,620                               | Organzine et trame   |
| 563                         | Floretseide, roh: gezwirnt  | 120                    | 166,360        | 120                                 | 2,784                  | 5,181,870      | 2,921                               | Bourre de soie, moulinée   |
| 564                         | Seide, gefärbt  | 75                     | 254,948        | 78                                  | 896                    | 1,889,568      | 381                                 | Soie teinte  |
| 565 a                       | Floretseide, gefärbt  | 30                     | 5,100          | 29                                  | 11                     | 24,002         | 7                                   | Bourre de soie, teinte   |
| 566                         | Nähseide, Stickseide etc.: roh                                      | 8                      | 27,881         | 4                                   | 96                     | 370,487        | 99                                  | Soie à coudre, à broder, etc.: écrue   |
| 568 a                       | Cordonnet etc.: gefärbt   | 5                      | 21,118         | 5                                   | 86                     | 117,199        | 55                                  | Cordonnet, etc.: teint   |
| 568 b                       | — auf Spulen etc., für den Detailverkauf                            | 13                     | 31,016         | 17                                  | 61                     | 259,484        | 51                                  | — sur bobines, etc., pour la vente en détail   |
| 569                         | Seidenbeutelstuch   | *                      | 295            | —                                   | 64                     | 870,262        | 60                                  | Gaze à blutoir   |
| 570                         | Gewebe von reiner Seide   | 286                    | 1,694,071      | 250                                 | 4,631                  | 25,818,090     | 4,540                               | Tissus de soie pure  |
| 572                         | Gewebe von Halbseide  | 281                    | 524,985        | 188                                 | 1,349                  | 3,119,164      | 1,832                               | Tissus de mi-soie  |
| 575                         | Bänder von Seide  | 48                     | 257,654        | 47                                  | 903                    | 5,536,880      | 761                                 | Rubans de soie   |
| 576                         | Bänder von Halbseide  | 181                    | 377,010        | 130                                 | 1,065                  | 4,637,029      | 979                                 | Rubans de mi-soie  |
| 579                         | Stickereien   | 3                      | 29,816         | 3                                   | 98                     | 1,598,218      | 78                                  | Broderies  |
| 580                         | Spitzen   | 22                     | 199,294        | 20                                  | 8                      | 44,321         | 4                                   | Dentelles  |
|                             | <b>Wolle</b>  |                        |                |                                     |                        |                |                                     | <b>Lainé</b>   |
| 585                         | Kammgarne, roh, einfach oder dubliert                               | 425                    | 225,250        | 379                                 | 2,818                  | 1,994,808      | 2,600                               | Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés                                     |
| 596                         | Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt                        | 3,987                  | 2,699,199      | 3,739                               | 35                     | 56,200         | 41                                  | Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds  |
| 597                         | Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt                        | 5,032                  | 4,860,912      | 4,823                               | 690                    | 755,017        | 505                                 | — — — légers   |
| 607                         | Stickereien und Spitzen   | 8                      | 19,200         | 12                                  | 15                     | 74,851         | 12                                  | Broderies et dentelles   |
|                             | <b>Kautschuk</b>  |                        |                |                                     |                        |                |                                     | <b>Caoutchouc</b>  |
| 616                         | Elastische Gewebe   | 43                     | 57,600         | 49                                  | 858                    | 410,541        | 854                                 | Tissus élastiques  |
|                             | <b>Stroh etc.</b>   |                        |                |                                     |                        |                |                                     | <b>Paille, etc.</b>  |
| 621                         | Tressen   | 607                    | 128,684        | 1,175                               | 2,155                  | 3,877,288      | 2,550                               | Tresses  |
| 622                         | Feine Waren   | 10                     | 7,500          | 14                                  | 299                    | 796,210        | 345                                 | Ouvrages fins  |
|                             | <b>Konfektion</b>   |                        |                |                                     |                        |                |                                     | <b>Confection</b>  |
| 623                         | Baumwollene Leibwäsche  | 156                    | 168,792        | 123                                 | 85                     | 58,654         | 27                                  | Lingerie de coton  |
| 624                         | Baumwollene Korsetten   | 291                    | 302,349        | 285                                 | *                      | 686            | 1                                   | Korsets de coton   |
| 625                         | Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.                             | 668                    | 621,908        | 581                                 | 89                     | 87,029         | 85                                  | Autres objets confectionnés de coton   |
| 626                         | Leinene Leibwäsche  | 163                    | 285,902        | 148                                 | 4                      | 9,467          | 6                                   | Lingerie de lin, etc.  |
| 627                         | Andere leinene Kleidungsstücke etc.                                 | 130                    | 179,400        | 133                                 | 11                     | 15,007         | 5                                   | Autres objets confectionnés de lin, etc.   |
| 629                         | Seidene Kleidungsstücke etc.  | 72                     | 848,277        | 68                                  | 6                      | 37,406         | 3                                   | — — — de soie ou mi-soie   |
| 680                         | Wollene Kleidungsstücke etc.  | 1,642                  | 1,917,866      | 1,432                               | 28                     | 71,105         | 29                                  | Objets confectionnés de laine ou milaine   |
| 682                         | Wirkwaren aus Baumwolle   | 520                    | 393,640        | 558                                 | 402                    | 439,681        | 386                                 | Bonneterie de coton  |
| 684                         | — — Selde oder Halbseide  | 16                     | 93,248         | 19                                  | 255                    | 780,989        | 262                                 | — — — de soie ou mi-soie   |
| 685                         | — — Wolle oder Halbwole   | 165                    | 185,790        | 148                                 | 224                    | 421,491        | 208                                 | — — — de laine ou mi-laine   |
|                             | <b>Tiere und tierische Stoffe</b>                                   |                        |                |                                     |                        |                |                                     | <b>Animaux et matières animales</b>  |
| 651                         | Pferde  | 2,762                  | 2,196,025      | 2,585                               | 493                    | 457,790        | 508                                 | Chevaux  |
| 656                         | Ochsen  | 10,265                 | 5,046,050      | 7,164                               | 83                     | 12,760         | 14                                  | Bœufs  |
| 658                         | Kühe, geschaufelt   | 745                    | 282,646        | 958                                 | 1,207                  | 708,857        | 8,006                               | Vaches avec dents de remplacement  |
| 659                         | Rinder, geschaufelt   | 138                    | 53,120         | 247                                 | 136                    | 52,200         | 115                                 | Génisses avec dents de remplacement  |
| 660                         | Jungvieh, ungeschaufelt   | 315                    | 76,680         | 555                                 | 277                    | 70,570         | 204                                 | Jeunes bêtes sans dents de remplacement  |
| 661                         | Mastkälber  | 1,484                  | 132,285        | 1,661                               | 58                     | 5,819          | 1,682                               | Veaux gras   |
| 662                         | Kälber bis und mit 60 kg Gewicht                                    | 234                    | 9,829          | 546                                 | 420                    | 14,378         | 3,548                               | Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.   |
| 668                         | Schweine über 60 kg Gewicht   | 27,391                 | 8,017,171      | 30,407                              | 161                    | 18,725         | 56                                  | Porcs pesant plus de 60 kg   |
| 664                         | Schweine bis und mit 60 kg Gewicht                                  | 2,545                  | 108,718        | 2,678                               | 188                    | 3,795          | 677                                 | Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.   |
| 669                         | Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete                          | 2,819                  | 230,068        | 3,826                               | q netto                | 1,509,519      | 12,906                              | Cuir brut, vert, salé, desséché  |
| 670                         | Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete                          | 1,180                  | 877,600        | 1,348                               | 4,683                  | 806,699        | 5,058                               | Peaux brutes, vertes, salées, desséchées   |
|                             | <b>Thonwaren</b>  |                        |                |                                     |                        |                |                                     | <b>Poteries</b>  |
| 694 b                       | Falzriegel, roh   | 17,091                 | 58,109         | 17,448                              | 304                    | 1,226          | 49                                  | Tuiles mécaniques (à emboîtement) brutes   |
| 696                         | Feuerfeste Steine   | 37,600                 | 204,920        | 33,523                              | 461                    | 2,457          | 220                                 | Briques, réfractaires  |
| 697                         | Backsteine, Platten, Fliesen: roh                                   | 81,689                 | 82,001         | 86,527                              | 28,720                 | 53,553         | 21,986                              | Briques, dalles, carreaux: bruts   |
| 708                         | Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen                              | 725                    | 29,000         | 783                                 | 12                     | 794            | 14                                  | Catelles et poêles en catelles montés  |
| 704                         | Steinzeugfliesen, -Platten: roh, einfarbig                          | 6,418                  | 51,537         | 7,845                               | —                      | —              | 2                                   | Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores  |
| 705                         | — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig               | 2,901                  | 58,465         | 2,666                               | 8                      | 43             | — — — ardoisés, etc.: unis, can-    |  |
| 709                         | Töpferwaren, gemeine  | 8,015                  | 100,389        | 2,257                               | 489                    | 17,971         | 440                                 | — — — nelés ou multicolores  |
| 710                         | — — — feine   | 3,888                  | 818,453        | 2,864                               | 492                    | 19,528         | 529                                 | Poterie commune  |
| 711                         | Porzellan   | 1,879                  | 168,238        | 1,289                               | 14                     | 8,665          | 9                                   | Poterie fine<br>Porcelaine   |